

Français langue étrangère : langue et littérature françaises

PROGRAMME D'ÉTUDES

par unités d'enseignement

Licence

Année	Semestre	Intitulé du cours et sa description	Volume horaire par semaine	Volume horaire par semestre	Nb. de crédits ECTS	Enseignant
UE1 : Tronc commun (cours obligatoires)						
1	1	<p>Les fondements philosophiques et sociaux de l'éducation</p> <p>Ce cours aborde d'abord la question des rapports entre éducation et société du point de vue historique et actuel. Une réflexion est ensuite menée sur la socialisation et l'intégration de l'individu par l'éducation ouvrant sur la question des rapports entre philosophie et pédagogie. Le cours examinera enfin les fondements anthropologiques de l'éducation dans le cadre de l'humanisation de l'éducation.</p>	1	13	2	Ingrid Emmerová
1	1	<p>Pédagogie générale</p> <p>Après une présentation générale de la notion de pédagogie et de sa genèse, de son objet d'étude et de ses sources, ce cours a pour premier objet de réflexion la notion de pédagogie en tant que facteur de transformation de la société et de la personne humaine. Dans cette optique sont détaillées les différentes catégories pédagogiques (éducation, objectif, contenu) et leurs notions de base. La pédagogie est ensuite abordée en tant que système : la famille, l'école et le système scolaire, en particulier le système scolaire slovaque actuel. Enfin, l'accent est mis sur les dynamiques actuelles de l'éducation et l'humanisation de l'école, et de la pédagogie avec une réflexion sur la personnalité de l'enseignant.</p>	1	13	3	Dagmar Kováčiková

1	2	<p>Psychologie générale et psychologie du développement</p> <p>Le cours présente d'abord les notions de base de la psychologie (psychisme, conscience, inconscience, comportement, personnalité), ses principaux courants (psychanalyse, behaviorisme, <i>gestalt psychologie</i>, psychologie humaniste, psychologie cognitive) et ses méthodes de travail. Sont abordés les processus cognitifs (sens, perception, mémoire, pensée, imagination, attention) et les questions de l'émotionnalité et de la motivation (émotions, besoins, valeurs, intérêts, objectifs). Le cours se focalise ensuite sur la psychologie du développement et ses méthodes. Enfin sont étudiées les conceptions cognitives et psychologico-sociales de J. Piaget et E. Erikson pour aborder la question du développement de la personne, de la conception à la mort, l'accent étant mis sur l'âge scolaire, la puberté, l'adolescence, l'âge adulte et l'âge mûr.</p>	2	26	3	Vladimír Salbot
2	1	<p>Théorie de l'éducation et diagnostic pédagogique</p> <p>Ce cours aborde d'abord la question de l'objectif de l'éducation et de sa mise en pratique à l'école primaire et à l'école secondaire, ses principes et ses méthodes. Le cours est ensuite axé sur les personnalités de l'élève et de l'enseignant ainsi que sur la coopération entre l'école et la famille. Enfin, le cours est consacré au diagnostic pédagogique et à sa place dans le système des sciences de l'éducation. L'attention porte particulièrement sur le diagnostic pédagogique dans le travail de l'enseignant et sur l'évaluation en tant que catégorie fondamentale du diagnostic pédagogique. Sont détaillés les méthodes du diagnostic pédagogique, leur classement et leur emploi dans le travail de l'enseignant.</p>	2	26	3	Ľudovít Višňovský
2	2	<p>Biologie de l'enfant et de l'adolescent et soin préventif</p> <p>L'objectif du cours est de donner un aperçu sur les caractéristiques fondamentales du développement de l'enfant, ainsi que sur les maladies de l'enfant et de l'adolescent qui ont une influence sur le processus éducatif. Le cours analyse les particularités morphologiques et physiologiques de l'enfant d'âge scolaire, les facteurs internes et externes qui influencent les différentes étapes du</p>	1	13	2	Želmíra Jankovská

		développement de l'enfant. Il fait état des exigences relatives à l'hygiène du processus éducatif, de ses aspects sanitaires et des principes du premier secours.				
UE2 : Tronc commun (cours optionnels)						
2	2	Pédagogie du temps libre Ce cours étudie les questions liées à l'emploi du temps libre : institutions et activités consacrées au temps libre, fonction du temps libre, pédagogie du temps libre, valeurs personnelle et sociale du temps libre.	1	13	3	Mária Kouteková
2	2	Théorie de l'éducation familiale Ce cours aborde la question de l'éducation familiale : sa position dans le système des disciplines pédagogiques, l'importance éducationnelle de la famille, les fonctions de la famille. Une réflexion est d'abord menée sur les étapes de la vie familiale : le choix du partenaire, l'éducation au mariage et le rôle des parents. Enfin sont abordés les problèmes liés à la famille : les familles qui fonctionnent bien et celles qui ne fonctionnent pas bien, les problèmes cliniques de la famille, la thérapie familiale. L'accent est également mis sur les problèmes démographiques en Slovaquie et dans le monde ainsi que sur le divorce en tant que problème social et éducationnel.	1	13	3	Ľudovít Višňovský
3	2	Pédagogie spéciale et orthopédagogie Ce cours est consacré aux handicapés et à leur place dans l'éducation dans les écoles ordinaires et dans les écoles spéciales. Le cours aborde particulièrement la question de la pédagogie spéciale (objet d'étude, contenu, méthodes, structure) et les notions de base (déficit/handicap, défektivité, défectologie, norme, sous-norme). Enfin, est proposé un panorama historique de la pédagogie spéciale et de la prise en charge des handicapés.	1	13	3	Vlasta Belková
3	2	Psychologie de la santé et hygiène psychique	1	13	3	

		<p>Le cours est centré sur l'application des connaissances psychologiques au domaine de l'hygiène psychologique, à la connaissance de soi et à l'éducation de soi-même. Sont abordés le problème de la maîtrise du stress en contexte scolaire et les méthodes de connaissance de soi choisies, leurs avantages et inconvénients. L'hygiène psychologique – notamment l'hygiène psychologique à l'école – constitue une partie conséquente du cours, particulièrement celle liée aux facteurs de risque sur la santé mentale et au stress. Le cours s'intéresse ainsi aux sources du stress, aux approches visant à sa neutralisation et à la maîtrise des situations stressantes (<i>stress coping</i>).</p>				
UE3 : Tronc commun (cours facultatifs)						
2	1	<p>Entraînement social et psychologique</p> <p>Le cours est conçu comme un entraînement pratique orienté vers les savoir-faire fondamentaux d'assertivité. Sont présentés les points de départ de la théorie de l'assertivité et les contextes où s'applique le comportement assertif (les situations où il y a manipulation, critique, conflit, etc.). Les étudiants apprendront à mieux maîtriser les situations interpersonnelles difficiles et à faire acquérir ce savoir-faire à leurs propres élèves et étudiants.</p>	2	26	2	Jitka Oravcová
2	1	<p>Psychologie de la créativité</p> <p>Ce cours a pour objet la créativité d'après J.P.Guilford et E.P.Torrance dans ses rapports à l'intelligence et aux relations sociales. Il propose des méthodes et des techniques pour développer la créativité telles que l'élaboration de tâches, la résolution de problèmes ou le <i>brainstorming</i>. Enfin, le cours abordera la question de la créativité dans l'éducation.</p>	2	26	2	Lucia Pašková
2	1	<p>Éducation physique 1</p> <p>Les activités sportives proposées dans ce cours dépendent des possibilités offertes par le Département de l'Education physique et du</p>	2	26	2	

		Sport de la Faculté des Sciences humaines de l'UMB et des attentes des étudiants.				
2	1	Les fondements de l'animation Le cours a pour objet l'animation des activités de temps libre des enfants, des adolescents et des adultes et ses principes de base comme le contact, la communication, la créativité, l'apprentissage en groupe et la participation de l'individu à la vie sociale et culturelle. Les étudiants acquièrent les savoir-faire liés à l'organisation du travail en groupe, apprennent à planifier les activités et à choisir des méthodes adaptées.	2	26	2	Zuzana Škvarková
2	2	Éducation physique 2 Les activités sportives proposées dans ce cours dépendent des possibilités offertes par le Département de l'Education physique et du Sport de la Faculté des Sciences humaines de l'UMB et des attentes des étudiants.	2	26	2	
3	1	Éducation physique 3 Les activités sportives proposées dans ce cours dépendent des possibilités offertes par le Département de l'Education physique et du Sport de la Faculté des Sciences humaines de l'UMB et des attentes des étudiants.	2	26	2	
3	1	Sports d'hiver Les étudiants sont initiés aux sports d'hiver (ski de fond et ski alpin) et formés à se prévenir contre les dangers de la montagne.				
3	2	Éducation physique 4 Les activités sportives proposées dans ce cours dépendent des possibilités offertes par le Département de l'Education physique et du Sport de la Faculté des Sciences humaines de l'UMB et des attentes des étudiants.	2	26	2	

3	2	Sports d'été Les étudiants sont initiés aux activités de montagne et à la randonnée ainsi qu'aux activités en milieu naturel.				
UE4 : Français langue étrangère (cours obligatoires)						
1	1	Phonétique et phonologie du français 1 Ce cours a pour objectif d'initier les étudiants à la terminologie et aux questions théoriques fondamentales de la phonétique et de la phonologie abordées sur trois plans différents : description synchronique du plan sonore du français ; réflexion sur la langue (langue parlée / langue écrite, variantes du français) ; prononciation et traits articulatoires.	2	26	2	Jan Holeš
1	1	Morphologie du français 1 Le cours fait la description du système grammatical français contemporain au niveau morphologique en mettant en évidence les différences de nature entre la langue parlée et la langue écrite, particulièrement dans le cadre du séminaire qui a pour objet l'étude des occurrences grammaticales à l'écrit et à l'oral et l'application des connaissances théoriques dans l'analyse des textes monologiques et dialogiques. Dans le cadre du cours et du séminaire est aussi proposée une analyse contrastive des systèmes morphologiques français et slovaque. Les notions fondamentales de morphologie : le morphème, classification des morphèmes, le mot, les parties du discours, les catégories grammaticales. Le substantif : définition et classification, le genre grammatical, le nombre grammatical. Les déterminants : détermination primaire, complémentaire, classes de déterminants. L'article : définis, indéfini, partitif; formes, fonctions et utilisation de l'article. Les pronoms : définition et catégories grammaticales ; les pronoms démonstratifs conjoints, disjoints, possessifs, interrogatifs, exclamatifs, indéfinis; formes, fonctions, utilisation des pronoms ; les pronoms relatifs : formes, fonctions et utilisation. Les pronoms personnels : formes, fonctions et utilisation.	2	26	2	Monika Zázrivcová

1	1	Pratique orale et écrite du français 1 Les étudiants sont entraînés à la pratique du français dans les quatre compétences, en particulier en expression orale, à partir de documents écrits, audios et vidéos. Ce premier cours aborde des thèmes de la vie quotidienne et mobilise les structures grammaticales les plus courantes.	2	26	2	Nicolas Guy
1	1	Introduction à l'étude de la langue française Les étudiants acquièrent les notions de base de l'étude historique, comparative et structurale des langues, de la typologie des langues et de la linguistique. Ces notions sont mobilisées pour une analyse de la langue française à tous les niveaux linguistiques à partir de textes de difficulté moyenne. La langue et ses fonctions : le processus de communication; la fonction communicative. L'évolution de la langue : l'évolution des différents niveaux de la langue. Le mot comme unité linguistique : essai de définition du mot. La forme écrite et parlée de la langue. Les réformes orthographiques. La classification des langues : du point de vue génétique, du point de vue typologique. La linguistique : son évolution et ses méthodes; la préhistoire; l'époque « pré-scientifique »; la grammaire historique et comparative du 19 ^e siècle; la linguistique structurale; F. de Saussure; la linguistique fonctionnelle; la linguistique générative. Les interdisciplines modernes : la morphologie; les catégories morphologiques; la syntaxe; la lexicologie.	2	26	4	Jan Holeš
1	2	Phonétique et phonologie du français 2 Ce second cours est centré sur l'étude des principaux sons du français (voyelles orales, voyelles nasales, semi-consonnes et consonnes), sur l'organisation phonique du discours (division syllabique, assimilation des consonnes, harmonie vocalique, etc.) ainsi que sur l'enchaînement vocalique et consonantique.	2	26	3	Jan Holeš
1	2	Histoire de la littérature française 1 Les étudiants sont initiés à la naissance de la littérature française du	2	26	2	Martina Kubealaková, Paulína Šperková

		Moyen Âge, du 9 ^e au 15 ^e siècle, aux genres, aux œuvres et aux auteurs les plus marquants de cette époque. La littérature et ses fonctions dans le contexte de l'évolution de la culture et de la civilisation. Les genres littéraires. Les moyens littéraires (les tropes). Les fondements de la versification française (le rythme, les types de rime, les types de vers, la numération des syllabes). Les premiers documents historiques et littéraires. Les serments de Strasbourg. Les chansons de geste (origines, sources d'inspiration, forme). La chanson de Roland. L'art des troubadours et la littérature courtoise. Le roman au XII ^e et au XIII ^e siècle (Tristan et Iseut, Le roman breton, Les romans antiques). La vie et l'œuvre de F.Villon.				
1	2	Morphologie du français 2 Dans ce second cours est poursuivie la description du système grammatical français contemporain au niveau morphologique initiée dans le deuxième cours de Morphologie du français en marquant également les différences de nature entre la langue parlée et la langue écrite. Thèmes abordés dans ce cours : la place de l'adjectif ; la gradation ; le genre grammatical et le nombre grammatical ; le verbe : définition sémantique, morphologique et syntaxique ; les formes verbales, la conjugaison, les verbes auxiliaires, les verbes irréguliers.	2	26	3	Monika Zázrivcová
1	2	Pratique orale et écrite du français 2 Les étudiants sont entraînés à la pratique du français dans les quatre compétences, en particulier en expression orale, à partir de documents écrits, audios et vidéos. Ce premier cours aborde des thèmes suivants : situer l'action dans le temps, narrer une histoire ou un événement dans le temps présent ou passé. Féliciter quelqu'un. Proposer quelque chose à quelqu'un, accepter ou refuser une proposition, prendre une décision et la justifier, faire un CV. Les structures grammaticales : les temps passés, la concordance des temps dans le passé. Le discours indirect. La voix passive. Le conditionnel, les phrases conditionnelles.	2	26	2	Nicolas Guy
2	1	Morphologie du français 3	2	26	4	Monika Zázrivcová

		Dans ce troisième cours est poursuivie la description du système grammatical français contemporain au niveau morphologique initiée dans le premier et le deuxième cours de Morphologie du français en marquant également les différences de nature entre la langue parlée et la langue écrite. Thèmes abordés dans ce cours : classification sémantique et syntaxique des verbes ; catégories grammaticales des verbes ; modes et temps verbaux français ; les adverbes : définition, classification et formation, gradation, utilisation et position dans la phrase.				
2	1	<p>Pratique orale et écrite du français 3</p> <p>Les étudiants sont entraînés à la pratique du français dans les quatre compétences, en particulier en expression orale, à partir de documents écrits, audios et vidéos. Ce troisième cours aborde les thèmes suivants : interpréter le discours des autres, exprimer la relation de cause et conséquence, formuler une hypothèse, une explication et une excuse. Les structures grammaticales : grammaire des verbes introductifs, la concordance des temps au discours indirect, le passé composé, les conjonctions qui expriment la relation de cause et conséquence, les phrases conditionnelles, plus-que-parfait et conditionnel passé.</p>	2	26	2	Nicolas Guy
2	1	<p>Histoire de la littérature française 2</p> <p>Le cours présente l'évolution générale de la littérature française de la Renaissance au Siècle des Lumières. Les étudiants sont familiarisés avec les œuvres les plus représentatives de la Renaissance, de l'époque baroque, de l'époque classique et des Lumières. Certains extraits sont étudiés en classe. La Renaissance : les caractéristiques de la période, la vie littéraire, F. Rabelais, la poésie, l'École lyonnaise, la Pléiade, Ronsard, Michel de Montaigne. Le Baroque : brève présentation de « l'esprit de la période ». Le Classicisme : contexte historique, culturel et intellectuel ; le culte de la raison ; l'art classique de Boileau; La tragédie, la comédie; la poésie. Racine, Corneille, Molière, La Fontaine. Du Classicisme au Siècle des Lumières : le 18^e siècle (le contexte culturel, intellectuel et social);</p>	2	26	2	Martina Kubealaková, Paulína Šperková

		l'Encyclopédie; Montesquieu, Prévost, Voltaire, Diderot.				
2	1	Histoire de la France et des pays francophones 1 Ce premier cours présente les évolutions historiques majeures de la France, de la Belgique et du Luxembourg, de la Suisse et du Canada depuis les Grandes Découvertes, de l'Antiquité à la fin de l'Ancien Régime.	1	13	1	François Schmitt
2	1	Civilisation française et des pays francophones 1 : la France Ce premier cours de civilisation française et de pays francophone est consacré à la France. Thèmes abordés : le cadre géographique et démographique de la France, l'organisation administrative du territoire français, l'organisation des pouvoirs de la Cinquième République, les pouvoirs : la vie politique, les associations et les syndicats, la vie économique, le système éducatif français, les médias et la vie culturelle	1	13	2	François Schmitt
2	2	Syntaxe du français 1 Le cours propose un aperçu sommaire sur la structure de la phrase simple française et sur les différents composants de la phrase et les relations qu'ils entretiennent entre eux. Les étudiants sont sensibilisés aux différences entre le code parlé et le code écrit. Ils sont aussi invités à relever les différences de structure entre la phrase slovaque et la phrase française ainsi que les différences terminologiques entre les deux langues. Morphologie et syntaxe. La phrase : critères et différences terminologiques pour définir la phrase du point de vue des différentes écoles ; la phrase simple; les phrases verbales et non verbales; les formes et les types de phrase; la phrase minimale; le syntagme nominal et verbal; les composants principaux et complémentaires de la phrase; le syntagme verbal. Le sujet : sa forme et sa position dans la phrase. Le prédicat : ses formes; les composants de la phrase développant le verbe. Le substantif : les composants de la phrase développant le substantif. Les composants de la phrase développant l'adjectif, le pronom, l'adverbe.	2	26	2	Katarína Chovancová

2	2	<p>Pratique orale et écrite du français 4</p> <p>Les étudiants sont entraînés à la pratique du français dans les quatre compétences, en particulier en expression orale, à partir de documents écrits, audios et vidéos. Sont abordés les thèmes suivants : identification des arguments dans un texte, argumentation et défense de son point de vue sous forme d'un texte cohérent. Utilisation pratique de la langue orientée vers la compréhension orale du français, production orale, travail sur texte, consolidation des structures grammaticales fonctionnelles en situations communicatives de base. Structures grammaticales : concession et opposition, pronoms relatifs, nominalisation, comparaison.</p>	3	39	3	Nicolas Guy
2	2	<p>Histoire de la France et des pays francophones 2</p> <p>Ce deuxième cours présente les évolutions historiques majeures de la France, de la Belgique et du Luxembourg, de la Suisse et du Canada, de fin de l'Ancien Régime à nos jours.</p>	1	13	3	François Schmitt
2	2	<p>Civilisation française et civilisation des pays francophones 2 : les autres pays francophones.</p> <p>Ce deuxième cours est consacré aux autres pays ou régions francophones en dehors de la France. Thèmes abordés : l'espace francophone et la Francophonie, La Belgique et le Luxembourg, la Suisse, le Val d'Aoste, Monaco, le Canada et la francophonie sur le continent américain, la francophonie en Afrique.</p>	1	13	1	François Schmitt
2	2	<p>Histoire de la littérature française 3</p> <p>Le cours présente les caractéristiques générales de la littérature française du 19^e siècle en mettant l'accent sur les mouvements dominants de la période – le romantisme, le réalisme, le naturalisme, le symbolisme – et leurs représentants les plus marquants. Rousseau : le précurseur du romantisme. Aspects généraux de la littérature française du 19^e siècle. Le romantisme en France : influences nationales et étrangères. Chateaubriand. Vigny. Musset. Hugo :</p>	2	26	2	Monika Zázrivcová

		poète, prosateur et dramaturge. Balzac et la Comédie humaine : les principes de l'œuvre. Stendhal prosateur et essayiste. Flaubert et sa perfection du roman réaliste. Zola : maître et théoricien du naturalisme. La naissance de la poésie moderne : Baudelaire, Rimbaud, Verlaine. Le symbolisme français : Mallarmé. Évolution de la littérature française à la fin de 19 ^e siècle.				
3	1	Histoire de la littérature française 4 Le cours est consacré à l'évolution littéraire du 20 ^e siècle, du modernisme aux années soixante. Il décrit les principaux mouvements littéraires et artistiques de la période en familiarisant les étudiants avec les œuvres les plus significatives dont des extraits sont analysés dans la partie pratique du cours. Le modernisme : la poésie (Apollinaire), le roman (Proust), le théâtre (Jarry). Dadaïsme et surréalisme. La littérature de l'entre-deux-guerres : le roman (Saint-Exupéry, Malraux), le théâtre (Cocteau, Artaud, Giraudoux), la poésie (Valéry). La philosophie et la littérature existentialistes : le contexte socio-historique et intellectuel de la période de l'après-guerre en France, « l'existentialisme des caves ». Le théâtre absurde (Ionesco, Beckett). Le nouveau roman : les tendances formalistes dans la littérature des années soixante.	2	26	3	Zuzana Bariaková, Paulína Šperková
3	1	Introduction à la traduction 1 Ce cours est une introduction à la traduction du français vers le slovaque (pour les étudiants étrangers, éventuellement, de l'anglais vers le français). Principales questions abordées : la traduction écrite et la traduction orale, la théorie de la traduction, le processus de la traduction et ses étapes.	2	26	2	Katarína Chovancová
3	1	Lexicologie du français 1 Ce cours propose un aperçu sur la question du vocabulaire français, en particulier sur les questions liées à la morphologie lexicale (formation des mots) et à la lexicographie. La Lexicologie comme discipline linguistique : objet et méthodes. La problématique du mot : la dénomination d'un et de plusieurs mots. La composante formelle	2	26	2	Vlasta Křečková

		d'un attribut du langage. L'enrichissement du vocabulaire français : les procédés de formation des mots : morpho-sémantiques (dérivés), morpho-syntaxiques (composition), syntaxiques (la formation de plusieurs mots), abréviation. Lexicographie : typologie des dictionnaires. L'enseignement du vocabulaire.				
3	1	Syntaxe du français 2 Une vue globale de la phrase complexe en mettant l'accent sur les différences entre le français et le slovaque dans la construction des phrases et dans la terminologie syntaxique. Phrase complexe. Rapports entre les propositions de la phrase complexe : coordination et subordination; la juxtaposition. Classements formel et fonctionnel des subordonnées. Types de subordonnées, mots de liaison, temps et modes verbaux.	2	26	3	Katarína Chovancová
3	2	Introduction à la traduction 2 Ce cours prend la suite du cours précédent « Introduction à la traduction I » et garde la même orientation du français vers le slovaque (pour les étudiants étrangers, éventuellement, de l'anglais vers le français). Principales questions abordées : le problème de l'équivalence, les techniques de base (transposition, concentration, dilution, modulation, etc.) du traducteur, les faux-amis.	2	26	2	Katarína Chovancová
3	2	Lexicologie du français 2 Ce cours aborde les principales composantes de la lexicologie : la sémantique lexicale, l'analyse sémantique, l'introduction de mots étrangers et la classification du vocabulaire. Sémantique lexicale : analyse sémantique d'une unité lexicale. Polysémie, homonymie, synonymie, antonyme. Procédés sémantiques d'enrichissement du vocabulaire français : extension ou restriction du sens du mot ; causes et procédés de changement de sens des mots – métaphore, métonymie, synecdoque. Le vocabulaire de la langue comme système structuré : introduction de mots étrangers ; évolution lexicale (caractère archaïque, néologismes) ; registres de langue (français parlé et français familier, le français "populaire", l'argot) ;	3	39	3	Vlasta Křečková

		caractéristiques géographiques du lexique (particularités lexicales du français hors de France). Le mot et le terme.				
UE5 : Français langue étrangère (cours optionnels)						
1	1	Compréhension orale Les étudiants sont entraînés à l'écoute de documents informatifs, de monologues, de dialogues et de débats. Ils doivent répondre à des questionnaires et remplir des textes à trous portant sur la compréhension globale et sur la compréhension détaillée des documents audios. Ils sont aussi invités à reformuler une partie du contenu de certains extraits proposés.	2	26	2	Monika Zázrivcová
1	1	Compréhension écrite Ce cours est axé sur les pratiques de lecture de la presse française. Les étudiants seront familiarisés avec les différents genres de périodiques français et francophones et travaillerons sur la structure du texte journalistique (mise en page, mots-clés, connecteurs logiques, etc.). D'autres thèmes abordés : fonction des journaux et des magazines dans la société. Types de journaux et magazines français et francophones. Style et genres publicistes. La structure de l'article de journal. Titres. Mots-clés. Indicateurs de temps. Connecteurs logiques. Substitution. Abrégement d'un texte. Réformulation. Résumé. Continuité des idées – anaphore et cataphore.	2	26	2	Nicolas Guy
1	2	Production écrite Les étudiants sont initiés aux techniques de réduction et de reformulation de textes (résumé, compte-rendu, synthèse) ainsi qu'à l'expression personnelle et à l'argumentation (essai argumenté).	2	26	2	François Schmitt
1	2	Phonétique corrective Corriger et améliorer l'expression orale aux niveaux segmental et suprasegmental en mettant l'accent sur les phénomènes qui sont différents ou n'existent pas dans la langue maternelle. Rhythme,	2	26	2	François Schmitt

		intonation prosodique, accent. Modèles d'intonation des phrases énonciatives et interrogatives. Le groupe rythmique et sa division en syllabes.				
2	1	Comparaison des systèmes des langues française et slovaque 1 Acquisition des compétences fondamentales dans le domaine de la comparaison des systèmes des langues française et slovaque. Les fautes de traduction les plus fréquentes. L'application de la théorie de la grammaire française lors de la traduction en slovaque. Les différences fondamentales entre le français et le slovaque. L'article français et ses équivalents en slovaque. La traduction des substantifs et des adjectifs. L'expression du complément circonstanciel en français et en slovaque. Les prépositions françaises et slovaques. L'expression de la possession. Le pronom « on » et ses équivalents en slovaque. Les diminutifs. Les structures factitives et leur traduction en slovaque.	1	13	1	Vlasta Křečková
2	1	Séminaire interculturel L'importance de la dimension interculturelle dans l'enseignement d'après le <i>Cadre européen commun de référence pour les langues</i> du Conseil de l'Europe. La connaissance des stéréotypes culturels et sociaux – la cinquième compétence qui est nécessaire à la communication en langue étrangère. L'importance de l'alphabétisation interculturelle pour le futur enseignant de la langue étrangère. Les stéréotypes dans la communication professionnelle et courante : présentation, salutation, invitations, visites, heure, fêtes, famille, transport, usages, coutumes alimentaires, magasins, etc.	1	13	1	Katarína Chovancová
2	2	Comparaison des systèmes des langues française et slovaque 2 Le cours a pour objectif l'acquisition des compétences élémentaires nécessaires à la comparaison des systèmes de la langue français et de la langue slovaque par l'observation des phénomènes qui sont le plus souvent à l'origine des erreurs de traduction. Les étudiants sont invités à mobiliser leurs connaissances théoriques de la grammaire française en les confrontant à la langue slovaque. L'emploi de « on » et ses équivalents dans la langue slovaque. Le verbe auxiliaire «voir» et sa	1	13	1	Vlasta Křečková

		traduction dans la langue slovaque. Les mots pièges et les diminutifs dans la langue française et la langue slovaque. Les adverbes et leurs expressions dans les langues slovaque et française. L'expression de la possession en français et en slovaque. Les prépositions. Nommer la réalité en français et en slovaque.				
2	2	Outils pour la rédaction du mémoire de licence Initiation aux principes et aux méthodes de la rédaction du mémoire de licence. Les points de départ pour la rédaction du mémoire de licence. Comment choisir le thème et le directeur de mémoire. L'emploi du temps. Recherche bibliographique. L'hypothèse de travail et les méthodes de résolution du problème. La structure du mémoire (structuration en parties, chapitres, sous-chapitres, paragraphes). Introduction et conclusion. Citations et paraphrases. Bibliographie. Exigences formelles. Préparation à la soutenance du mémoire de licence.	1	13	2	Vlasta Křečková
3	1	Introduction au français de spécialité Ce cours présente les caractéristiques fondamentales du français scientifique et technique : ses usagers, les types de textes, les spécificités graphiques des textes scientifiques. L'attention est également portée sur les particularités morpho-syntaxiques du français de spécialité, la terminologie, les différences fondamentales entre le mot et le terme. Une partie du cours est consacrée à la terminologie en tant que discipline scientifique. Dans cette optique, les étudiants se familiarisent avec les dictionnaires terminologiques et les bases de données terminologiques, ainsi qu'avec les méthodes utilisées en terminographie.	2	26	2	Vlasta Křečková
3	1	Pratique orale et écrite du français 5 Les étudiants sont entraînés à la pratique du français dans les quatre compétences, en particulier en expression orale, à partir de documents écrits, audios et vidéos. Sont abordés les thèmes suivants : le voyage (expériences de voyages; voyages dans des pays francophones; carnet de voyage; explorateurs célèbres; chocs culturels; connaissance des nouvelles cultures et civilisations), l'école (l'école vue par les élèves, les étudiants et les enseignants; relation enseignant – élève; le métier	2	26	2	Nicolas Guy

		d'enseignant; l'école idéale; les systèmes scolaires et éducatifs et leurs réformes; les problèmes actuels de l'enseignement en France et en Slovaquie.				
UE6 : Français langue étrangère (cours facultatifs)						
1	2	Compétences communicatives Ce séminaire est orienté vers l'argumentatif à l'oral sur des thèmes de société actuels. Une partie de l'évaluation est constituée d'un exposé sur un thème choisi par l'étudiant.	1	13	2	Nicolas Guy
2	1	Correspondance commerciale en français L'objectif de ce cours est de familiariser les étudiants à la correspondance commerciale en français. La lettre commerciale et ses formes. Typologie des lettres commerciales. La phraséologie dans les lettres commerciales. Répondre à une proposition. Les commandes. Réception de commande. Factures. Bordereaux de livraison. Relevés de compte. Paiements. Demande d'information et réponse. Lettres qui concernent les livraisons en retard. Réclamations. Lettres personnelles. Demande d'emploi. Foires et expositions. La terminologie commerciale.	1	13	2	Dagmar Veselá
2	2	Variétés du français Les caractéristiques fondamentales des variétés géographiques et sociales de la langue française. La langue française contemporaine et les spécificités de ses variétés sociales et géographiques : prononciation, morphosyntaxe, lexique. La langue française en Europe (Belgique, Suisse) et au Canada. Les spécificités du français sur le continent africain. Les sociolectes du français contemporain et ses spécificités : « le français soutenu », « le français familier », « le français populaire », « le français argotique », « le français vulgaire ». Les français des jeunes.	1	13	2	Vlasta Křečková
3	1	Traduction spécialisée 1 Le cours est orienté vers l'acquisition des techniques de traduction de	1	13	2	Vlasta Křečková

		textes de spécialité de la langue étrangère vers la langue maternelle à partir d'une analyse complexe du texte d'origine. L'accent est mis sur la comparaison des traits caractéristiques des textes de spécialité français et slovaques et leur analyse, sur l'utilisation de différents types de dictionnaires et de textes parallèles, et sur la comparaison des traductions. Les étudiants travailleront sur les textes relevant du domaine de la restauration, du secteur bancaire, du tourisme et de la culture.				
3	2	<p>Traduction spécialisée 2</p> <p>Le deuxième cours de traduction spécialisée a pour l'objectif de perfectionner les techniques abordée pendant le cours précédent de traduction des textes de spécialité de la langue étrangère vers la langue maternelle, à partir d'une analyse complexe du texte d'origine. L'accent est mis sur la comparaison des traits caractéristiques des textes de spécialité français et slovaques et leur analyse, sur l'utilisation de différents types de dictionnaires et de textes parallèles, et sur la comparaison des traductions. Les étudiants travailleront sur les textes relevant du domaine de la santé, du logement, de la technologie et de l'emploi.</p>	1	13	2	Vlasta Křečková